

Inhaltsübersicht

1.	Einleitung	13
2.	Kurzbiographie Doña Marinas	19
2.1.	Marinas Zusammentreffen mit den Spaniern	19
2.2.	Herkunft und Vorgeschichte Marinas	21
2.3.	Doña Marinas Bedeutung als Dolmetscherin und Vermittlerin zwischen zwei Kulturen	23
2.4.	Gründe Marinas für die Unterstützung der Spanier	29
2.5.	Die Beziehung zwischen Marina und Cortés	30
2.6.	Der Sohn von Marina und Cortés, Martín Cortés	33
2.7.	Marinas Ehe mit Juan Jaramillo	34
2.8.	Begegnung zwischen Marina und ihrer Mutter	36
2.9.	Marinas Tod und die Legenden	37
3.	Das Malinche-Bild in der Kolonialzeit	38
3.1.	Chroniken und weitere Geschichtswerke des 16. und 17. Jahrhunderts	38
3.1.1.	Die Augenzeugenberichte	39
3.1.2.	Zeugnisse der Erobereten	44
3.1.3.	Der Beitrag der Missionare	51
3.1.4.	Versionen der iberischen Halbinsel	53
3.1.5.	Allgemeine Geschichtswerke	55
3.1.6.	„Cronistas oficiales“	58
3.2.	Die Debatte um die Eroberung in der europäischen Literatur	62
3.3.	Die Epen und Dramen im 16. und 17. Jahrhundert	65
3.3.1.	Spaniens Siglo de Oro	65
3.3.2.	Die Dichter der Neuen Welt	76
3.4.	Das Bild der Conquista und der Bewohner der Neuen Welt im Jahrhundert der Aufklärung	80
3.4.1.	Europas Bild des edlen Wilden	80
3.4.2.	Die Reaktionen in Spanien	84

3.4.3. Malinche in der spanischen Literatur des 18. Jahrhunderts	85
3.4.4. Das 18. Jahrhundert in Mexiko	97
3.5. Exkurs: Malinche in den „Danzas Indígenas“	100
4. Das 19. Jahrhundert	111
4.1. Entwicklungen in Europa	111
4.2. Unabhängigkeit und Nationalismus – Auswirkungen auf die mexikanische Literatur	120
4.2.1. Politische und ideologische Entwicklungen in Mexiko	120
4.2.2. Geschichtswerke im 19. Jahrhundert	128
4.3. Malinche in der mexikanischen Literatur des 19. Jahrhunderts	133
4.3.1. <i>Jicoténcal</i>	138
4.3.2. Gertrudis Gómez de Avellaneda: <i>Guatimozín</i>	145
4.3.3. Eligio Ancona: <i>Los mártires del Anáhuac</i>	148
4.3.4. Ireneo Paz: <i>Amor y suplicio</i> und <i>Doña Marina</i>	157
4.4. Die Legende der Llorona	167
4.5. Zusammenfassung	173
5. Das 20. Jahrhundert – Malinche zwischen „malinchismo“, „mestizaje“ und „feminismo“	176
5.1. Geistes- und sozialgeschichtliche Hintergründe in Mexiko	176
5.2. Die verschiedenen Bilder Malinches im 20. Jahrhundert in Mexiko	180
5.2.1. Malinche – Geliebte des Cortés	181
5.2.2. Malinche – Mutter der Mestizen	186
5.2.3. Malinche – Verräterin ihres Volkes	195
5.2.4. Malinche als Sklavin	198
5.2.5. Malinche, „la lengua“	205
5.2.6. Malinche, „la Chingada“	209
5.2.7. Malinche aus der Sicht der Frauen	217
5.3. Exkurs: Malinche in Darstellungen mexikanischer Künstler des Muralismo	224
5.4. Malinche in der mexikanischen Literatur des 20. Jahrhunderts	230
5.4.1. Ignacio Huertas: „Malinche no traicionó“	241
5.4.2. Jesús Sotelo Inclán: <i>Malintzin (Medea Americana)</i>	243
5.4.3. Sergio Magaña: <i>Los argonautas</i>	249
5.4.4. Celestino Gorostiza: <i>La Malinche</i>	255
5.4.5. Rodolfo Usigli: <i>Corona de fuego</i>	263
5.4.6. Salvador Novo: „Malinche y Carlota“ und <i>Cuauhtémoc</i>	270
5.4.7. Carlos Fuentes: <i>Todos los gatos son pardos</i>	274

5.4. 8. Rosario Castellanos: „Malinche“ und <i>El eterno femenino</i>	286
5.4. 9. Sabina Berman: <i>Aguila o sol</i>	292
5.4.10. Willebaldo López: <i>Malinche Show</i>	293
5.4.11. Vicente Leñero: <i>La noche de Hernán Cortés</i>	294
5.4.12. Exkurs: Alejo Carpentier: <i>La aprendiz de bruja</i>	297
5.4.13. Zusammenfassung	301
5.5. Malinche in der Literatur der Chicanos	301
6. Zusammenfassung und Schluß	320
7. Anhang: Chronologie der Eroberung	325
8. Bibliographie	327